

---

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ**

---

Державне підприємство Український науково-дослідний інститут  
медицини транспорту

Центральна санітарно-епідеміологічна станція  
на водному транспорті

***ВІСНИК***

***МОРСЬКОЇ МЕДИЦИНИ***

Науково-практичний журнал  
Виходить 4 рази на рік

Заснований в 1997 році. Журнал є фаховим виданням для публікації основних  
результатів дисертаційних робіт у галузі медичних наук  
(Наказ Міністерства освіти і науки України № 886 (додаток 4) від 02.07.2020 р.)  
Свідоцтво про державну реєстрацію  
друкованого засобу масової інформації серія КВ № 18428-7228ПР

**№ 1 (98)**  
(січень - березень)

---

Одеса 2023

---

## РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Головний редактор **А. І. Гоженко**

*О. М. Ігнат'єв (заступник головного редактора), Н. А. Мацегора (відповідальний секретар), Н. С. Бадюк, Є. П. Белобров, Р. С. Вастьянов, В. С. Гойдик, М. І. Голубятніков, А. А. Гудима, Ю. І. Гульченко, О. М. Левченко, Г. С. Манасова, В. В. Огоренко, Т. П. Опаріна, І. В. Савицький, С. М. Пасічник, Е. М. Псядло, Н. Д. Філінець, В. В. Шухтін*

## РЕДАКЦІЙНА РАДА

*Х. С. Бозов (Болгарія), С. А. Гуляр (Київ), Денисенко І. В. (МАММ), В. А. Жуков (Польща), С. Іднані (Індія), А. Г. Кириченко (Днепр), М. О. Корж (Харьків), І. Ф. Костюк (Харків), М. М. Корда (Тернопіль), О. М. Кочет (Київ), Н. Ніколіч (Хорватія), М. Г. Проданчук (Київ), М. С. Регеда (Львів), А. М. Сердюк (Київ), Ю. Б. Чайковський (Київ)*

Адреса редакції

65039, ДП УкрНДІ медицини транспорту  
м. Одеса, вул. Канатна, 92  
Телефон/факс: (0482) 753-18-01; 42-82-63  
e-mail *nymba.od@gmail.com*  
Наш сайт - [www.medtrans.com.ua](http://www.medtrans.com.ua)

Редактор Н. І. Єфременко

Здано до набору 22.03.2023 р.. Підписано до друку 27.03.2023 р Формат 70×108/164  
Папір офсетний № 2. Друк офсетний. Умов.-друк.арк. .  
Зам № 2/9/15 Тираж 100 прим.

ISSN 2707-1324

©Міністерство охорони здоров'я України, 1999  
©Державне підприємство Український науково-дослідний інститут медицини транспорту, 2005  
© Центральна санітарно-епідеміологічна станція на водному транспорті, 2010

28. Рак в Україні, 2020–2021 Захворюваність, смертність, показники діяльності онкологічної служби. *Бюлетень національного канцер-реєстру України. Національний інститут раку*. Київ, 2021. № 16. 124 с.

29. Nadiia Operchuk, Rostyslav Valikhnovskiy, Ruslan Savchuk, Volodymyr Churpii, Kostyantyn Mylytsya, Hanna Deforz. Organization of research and comparative analysis of the structure of oncological diseases during the covid-19 pandemic in the population living in the cities of industrial mining of uranium. *AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research*. Hradec Kralove, The Czech Republic. Volume 11. Issue 2, Special Issue XXI., 2021. p. 231-237.

30. Статистичні дані 2020 р. Центр Медичної статистики МОЗ України. URL: <http://www.moz.gov.ua>.

31. Статистичні дані 2021 р. Центр Медичної статистики МОЗ України. URL: <http://www.moz.gov.ua>.

32. Аналіз моніторингових досліджень за 2019-2021 роки з розділу профілактики неінфекційних захворювань. *Поточний архів Державної установи «Кіровоградський обласний центр контролю та профілактики хвороб Міністерства охорони здоров'я України» за 2019, 2020, 2021 роки*.

Робота надійшла в редакцію 07.03.2022 року.

Рекомендована до друку на засіданні редакційної колегії після рецензування

УДК 811.111'276.6:614.233.4

DOI <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.7795882>

*Л. Г. Русалкіна, Є. О. Григор'єв*

## **СТРУКТУРА І СУТНІСТЬ ПРОФЕСІЙНО-МОВЛЕННЕВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ**

Одеський національний медичний університет

### **Authors' Information**

Русалкіна Л. Г. <http://orcid.org/0000-0003-2826-7439>

**Summary.** Rusalkina L. G., Grigoriev Ye. O. **STRUCTURE AND ESSENCE OF PROFESSIONAL SPEAKING COMPETENCE OF FUTURE DOCTORS.** - *Odessa National Medical University*, e-mail: [l\\_rusalkina@ukr.net](mailto:l_rusalkina@ukr.net). The article is devoted to the formation of professional communication skills, which is determined by the language education system and is its priority goal. The complex of these skills qualifies as professional speech competence, in the structure of which the language aspect is decisive, since the ability to speak corresponds to the personal needs of the future foreign language doctor, creating prospects for professional growth in the future. Speech activity in the conditions of real communication is considered successful if the student of higher medical education has the ability to understand and achieve coherence in the perception and generation of individual statements taking into account the context of the real speech situation. The professional speech competence of future doctors aims at the ability to build coherent, logical, coherent statements using different styles of oral and written language. Possession of professional speech competence by a specialist in the medical profile makes it possible to choose and use adequate language forms and means depending on the purpose and situation of communication, on the social roles of the communication participants, on the communication

partner. This requires a regular change in the nature of the activity: the use of a complex of interactive learning technologies (brainstorming, discussion, press conference, debate-dialogue, educational debates) aimed at organizing productive work in a group.

**Key words:** professional speech competence, foreign languages, future doctors, institutions of higher medical education

### **Реферат.** Русалкіна Л. Г., Григор'єв Є. О. СТРУКТУРА І СУТНІСТЬ ПРОФЕСІЙНО-МОВЛЕННЕВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ.

Стаття присвячена формуванню вмінь професійного спілкування, що визначається системою мовної освіти, і є його пріоритетною метою. Комплекс зазначених умінь кваліфікується як професійно-мовленнєва компетентність, у структурі якої мовний аспект є визначальним, оскільки здатність до мовної діяльності відповідає особистісним потребам майбутнього лікаря з іноземної мови, створюючи для нього в майбутньому перспективи професійного зростання. Мовленнєва діяльність в умовах реального спілкування вважається успішною, якщо здобувач вищої медичної освіти має здатність розуміти й досягати зв'язності в сприйнятті й породженні окремих висловлювань з урахуванням контексту реальної мовленнєвої ситуації. Професійно-мовленнєва компетентність майбутніх лікарів має на меті здатність будувати цілісні, логічні, зв'язні висловлювання, використовуючи різні стилі усної і письмової мови. Володіння професійно-мовленнєвою компетентністю фахівцем медичного профілю дає можливість обирати і використовувати адекватні мовні форми та засоби залежно від мети та ситуації спілкування, від соціальних ролей учасників комунікації, від партнера по спілкуванню. Це вимагає регулярної зміни характеру діяльності: використання комплексу інтерактивних технологій навчання (мозковий штурм, дискусія, прес-конференція, суперечка-діалог, навчальні дебати), які спрямовані на організацію продуктивної роботи в групі.

**Ключові слова:** професійно-мовленнєва компетентність, іноземні мови, майбутні лікарі, заклади вищої медичної освіти

**Ключевые слова:** профессионально-речевая компетентность, иностранные языки, будущие врачи, учреждения высшего медицинского образования

Навчання іноземної мови студентів медичних закладів вищої освіти розглядається як складова частина програми вищої професійної освіти і, відповідно, як частина процесу здійснення підготовки висококваліфікованих фахівців, які активно володіють іноземною мовою.

Специфічність професійно-мовленнєвої компетентності обумовлена тією обставиною, що вона є основною і в особистісній, і в професійній компонентах випускника будь-якого закладу вищої освіти. Специфіка роботи лікаря обумовлює особливі вимоги до зазначеної компетентності.

Особливість професійно-мовленнєвої компетентності полягає і в тому, що вона є результатом освітнього процесу, з одного боку, і головним засобом освіти, з іншого. Двобічний характер професійно-мовленнєвої компетентності проявляється й у міжособистісному спілкуванні: вона є основою комунікації і розвивається в процесі спілкування.

**Мета роботи** – проаналізувати сучасні літературні дані педагогічної, філософської, психологічної та медичної спрямованості з точки зору формування у здобувачів вищої медичної освіти вмінь професійного спілкування рідною та іноземною мовами.

З огляду на недостатній аналіз перспектив реформування медичної освіти, вважаємо доцільним виокремити дослідження, спрямовані на розвиток медичної освіти в Україні (О. Волосовець, Ю. Поляченко, Г. Пилип), розвідки, які висвітлюють проблеми якості медичної освіти (М. Банчук, М. Білинська, І. Булах); особливості застосування сучасних педагогічних технологій в освітньому процесі лікарської підготовки (М. Банчук, О. Волосовець, Ю. Вороненко, В. Кривенко, В. Свиридюк). Однак, існує невелика кількість наукових досліджень, що стосуються професійно-мовленнєвої іншомовної компетентності майбутніх лікарів.

Наявність змістового компонента в структурі професійно-мовленнєвої компетентності майбутніх лікарів незаперечний. Так, І. Радзівєвська визначає професійно-мовленнєву компетентність як сукупність знань, умінь, навичок, необхідних для породження власних програм мовленнєвої поведінки, адекватних цілям, ситуаціям спілкування, що передбачає:

- знання основних понять лінгвістики мовлення – стилі, типи мовлення, будову опису, міркування, розповіді, способи зв'язку слів і речень у тексті;
- вміння й навички аналізу тексту;
- комунікативні вміння – вміння і навички мовного спілкування у різних сферах і ситуаціях з урахуванням адресата й стилю [5].

Проаналізувавши теоретичний зміст поняття «професійно-мовленнєва компетентність» та дослідивши професійну діяльність і специфіку професійного мовлення лікаря, було встановлено, що діяльність лікаря базується на суб'єкт-суб'єктному відношенні, де одним суб'єктом, що організовує взаємодію, є лікар, а іншим суб'єктом виступає пацієнт. Зазначена діяльність охоплює п'ять складових: гностичну (охоплює медичні знання й уміння аналізувати інформацію, власну професійну діяльність, особистісні особливості пацієнта), проєктувальну (передбачає розуміння соціальних причин хвороби, уміння прогнозувати хід лікування, що має на меті відновлення здоров'я пацієнта), конструктивну (містить медичні знання й уміння здійснювати лікарські маніпуляції, обираючи ті способи та прийоми, які максимально підходять у певній ситуації), комунікативну (містить комунікативні вміння лікаря налагодити діалог з пацієнтом для залучення його в процес лікування) і організаторську (містить операційні вміння організувати й вести пацієнта в процесі лікування, не втрачаючи з ним контакту, і концептуальні вміння – оцінювати прогрес і вирішувати, яким чином можна досягти мети лікування – одужання; організувати роботу середнього та молодшого медичного персоналу) [1].

Сутністю професійної діяльності лікаря є поєднання професійних і особистісних якостей фахівця. Професійна діяльність крім професійної компетентності лікарів передбачає здатність до постійного вдосконалення знань, прогнозування віддалених результатів своєї роботи, вміння використовувати інформацію з інших галузей знань, установлювати психологічний контакт з пацієнтами та колегами, організувати діяльність молодшого й середнього медичного персоналу.

Протягом останніх років система медичної освіти спрямована на випуск фахівців, зокрема лікарів, які «володіють різнобічними навичками й мають широкий світогляд, здатні інтегрувати свою роботу з діяльністю як інших працівників сектора охорони здоров'я, так і з іншими професійними сферами», можуть самостійно приймати професійні рішення на підставі оволодіння визначеним колом функцій і завдань [3]. Всесвітня організація охорони здоров'я ратифікувала таке визначення сучасного висококваліфікованого лікаря: це особа, яка «надає допомогу, приймає рішення, спілкується, керує та враховує інтереси й потреби суспільства» [6]. Формуючи мету та завдання професійно-мовленнєвої підготовки лікарів у медичних університетах України передбачається досягнення високого рівня професіоналізму та компетентності.

Навчання іноземної мови студентів вищих медичних закладів освіти розглядається як частина програми вищої професійної освіти і, відповідно, як частина процесу здійснення підготовки висококваліфікованих фахівців, які активно володіють мовою. Завдання курсу мовних дисциплін визначаються комунікативними, мовленнєвими потребами фахівців.

Навчання професійно зорієнтованої іноземної мови в медичному закладі вищої освіти має на меті оволодіння лексичною, граматичною та орфографічною складовою підмови медицини. Отже, курс іноземної мови щільно пов'язаний з клінічними предметами, тобто є інтегрованим [2].

Необхідно встановити сутність професійної компетентності та її складових у контексті професійної підготовки майбутніх лікарів України. Проаналізувавши останні дослідження, було з'ясовано, що випускники медичних університетів мають володіти такими компетентностями, як-от: академічною, фаховою, лінгвістичною.

Основою розбудови системи вищої медичної освіти України стала нованормативно-законодавча база, яка значно послабила державну регламентацію процесу додипломної підготовки майбутніх лікарів, уможливила поєднання інваріантних і варіативних складових освітнього процесу та забезпечила широкі можливості для інновацій.

Реформування медичної освіти призвело до реорганізації її структури; забезпечення змісту професійної підготовки лікарів на засадах компетентнісного підходу; впровадження проблемно-орієнтованого навчання; усуненню неврівноваженості між теоретичним і практичним компонентами підготовки; інтенсифікації практичної складової підготовки; удосконалення системи контролю за навчально-пізнавальною діяльністю студентів; раннього занурення у професійну діяльність; залучення до наукових досліджень; розширення й постійне оновлення клінічної бази медичних закладів вищої освіти. Такі напрями реформування стали підґрунтям для сприймання пацієнтів як цілісних особистостей у фізичному, духовному та соціальному вимірах та використання форм і методів навчання, зорієнтованих на цілісне сприйняття особистості пацієнта.

Оскільки українська система професійної підготовки лікарів знаходиться на стадії реформування, було здійснено низку заходів, спрямованих на підвищення рівня підготовки фахівців: упроваджено незалежну від вищих навчальних закладів систему оцінки професійної компетентності студентів – ліцензійні інтегровані іспити КРОК, які містять англomовні запитання і ситуаційні завдання.

В Україні заклади вищої медичної освіти знаходяться в підпорядкуванні Міністерства охорони здоров'я України.

Процес професійної підготовки майбутніх лікарів в українських ЗВО має як спільні, так і відмінні ознаки, що стосуються тривалості освітнього процесу, переліку і змісту навчальних дисциплін, системи оцінювання, вимог до складання іспитів.

Спільними підходами в професійній підготовці майбутніх лікарів у ЗВО України є система зарахування абітурієнтів; організація навчального процесу за кредитно-трансферною системою ECTS; міждисциплінарний та інтегрований характер навчального процесу; єдність теоретичного і практичного компонентів професійної підготовки; адаптація змісту, форм і методів професійної медичної освіти до вимог практичної діяльності лікарів; орієнтація медичних закладів вищої освіти на сучасні потреби ринку праці; залучення майбутніх фахівців до активної пошуково-дослідної діяльності.

Спираючись на викладацький досвід, можна зазначити, що результати підготовки фахівців у медичних ЗВО України не повністю відповідають зазначеним цілям. У реальних умовах навчання мови в медичному закладі, реалізація цих цілей та досягнення вимог не можуть бути виконані в повному обсязі. Причини такої ситуації полягають у різних рівнях базової мовленнєвої підготовки здобувачів вищої освіти; відсутності інтересу до предмета, який не має безпосереднього значення для оволодіння спеціальністю; у недостатній розробленості навчально-методичного забезпечення щодо формування професійно-мовленнєвої компетентності майбутніх лікарів. Але якщо в якості головної мети навчання іноземної мови виокремити формування професійно-мовленнєвої компетентності майбутнього лікаря та удосконалити зміст навчально-методичного комплексу ця мета буде визначати спрямованість процесу навчання, в якому поряд з традиційними технологіями використовуються інноваційні, що дозволяють максимально використовувати можливості мови під час формування професійно-мовленнєвої компетентності майбутніх лікарів.

Професійно-мовленнєва компетентність майбутніх лікарів спрямована на здатність будувати цілісні, логічні, зв'язні висловлювання, використовуючи різні стилі усної і письмової мови підмови медицини. Володіння професійно-мовленнєвою компетентністю фахівцем медичного профілю допомагає йому обирати й використовувати адекватні мовні форми та засоби залежно від мети та ситуації спілкування, від соціальних ролей учасників комунікації, від того, хто є партнером по спілкуванню. Це вимагає регулярної зміни характеру діяльності. Насамперед, це стосується використання комплексу інтерактивних технологій навчання (мозковий штурм, дискусія, прес-конференція, суперечка-діалог, навчальні дебати), які спрямовані на організацію продуктивної роботи в групі, співробітництво, узгодження інтересів та ін.

Формування професійно-мовленнєвої компетентності майбутніх лікарів на заняттях з іноземної мови в медичному вищому навчальному закладі спирається на когнітивні процеси, пов'язані з особливостями та специфікою діяльності студентів, а також професійною спрямованістю процесу навчання, що припускає перехід навчально-пізнавальної діяльності в професійну діяльність. Так, у процесі формування зазначеної компетентності під час навчання іноземної мови слід враховувати два основних аспекти, що визначають здатність до професійної іншомовної комунікації:

1) навчання мові взаємодії, що сприяє адекватній орієнтації в задумах тих, хто спілкується та реалізації фактичної потреби комунікантів;

2) професійно орієнтоване навчання цінностям і знанням, понятійному апарату та ідеям інтелектуальної, соціокультурної сфер особистості, з яких виходять учасники спілкування [4].

Успішне навчання в немовному вищому навчальному закладі може бути забезпечене як при врахуванні лінгвістичних, так і дидактичних чинників, що має на увазі таку організацію навчальної роботи, щоб максимально оптимізувати розумову діяльність студентів шляхом варіювання форми навчальної роботи залежно від навчальних завдань, забезпечуючи участь кожного в навчальному процесі та надаючи студентам можливість використовувати особистий досвід, брати на себе відповідальність за планування, реалізацію планів і результати навчання, висловлювати власні думки й давати емоційно-оцінну реакцію.

### **Висновки**

Отже, професійно-мовленнєва компетентність майбутнього лікаря – це якість особистості, що інтегрує в собі особистісні комунікативні якості, знання про систему мови, володіння мовними поняттями й засобами, культурою спілкування як в соціальному житті, так і в професійній сфері, усвідомлення особистістю потреб, ціннісних орієнтацій і мотивів комунікації і розвитку. Професійне мовлення лікаря є засобом лікувального та педагогічного впливу на пацієнта, що коректує його поведінку, настрої у певному, необхідному для досягнення передбачуваного результату, напрямку.

### **Література:**

1. Варданян А.О. Розвиток професійної іншомовної комунікативної компетентності студентів медичних вузів у процесі міжкультурної інтеграції // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». – Острог : Національний ун-т «Острозька академія», 2016. - Вип. 61. - С. 176–178.

2. Лапіна В.О. Питання мовленнєвої компетентності в науковій літературі. Педагогіка вищої та середньої школи. Кривий Ріг: КДПУ, 2011. - Вип. 33. - С. 123–129.

3. Лісовий М.І. Формування професійного мовлення майбутніх медичних працівників у вищих медичних навчальних закладах: дис. ... кандидата пед. наук. - Вінниця, 2006. - 192 с.

4. Мікаєлян В.В. Формування професійно-мовленнєвої компетентності студентів медичного університету як запорука успішної медичної практики // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Педагогіка і психологія. - Вінниця, 2017. - Вип. 52. - С. 108–112.

5. Радзівська І., Джулай О. Комплексний підхід до формування професійної компетентності майбутніх медичних фахівців // Вісник Черкаського університету. - 2012. - № 19. - С. 76–81.

6. Towards the Assessment of Quality in Medical Education // World Health Organization. – Geneva : WHO, 1992. - 17 p.

### **References:**

1. Vardanian A.O. Rozvytok profesii noi inshomovnoi komunikativnoi kompetentnosti studentiv medychnykh vuziv u protsesi mizhkulturnoi intehratsii // Naukovi zapysky Natsionalnoho universytetu «Ostrozka akademiia». - Ostroh : Natsionalnyi un-t «Ostrozka akademiia», 2016. Vyp. 61. S. 176–178. [In Ukrainian].

2. Lapina V. O. Pytannia movlennievoi kompetentnosti v naukovii literaturi.

Pedahohika vyshchoi ta serednoi shkoly. Kryvyi Rih: KDPU, 2011. - Vyp. 33. - S. 123–129. [In Ukrainian].

3. Lisovy M. I. Formuvannia profesiinoho movlennia maibutnikh medychnykh pratsivnykiv u vyshchykh medychnykh navchalnykh zakladakh: dys. ... kandydata ped. nauk. Vinnytsia, 2006. - 192 s. [In Ukrainian].

4. Mikaelian V. V. Formuvannia profesiino-movlennievoi kompetentnosti studentiv medychnoho universytetu yak zaporuka uspishnoi medychnoi praktyky. Naukovi zapysky Vinnytskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Mykhaila Kotsiubynskoho. Serii: Pedahohika i psykholohiia. Vinnytsia, 2017. - Vyp. 52. - S. 108–112. [In Ukrainian].

5. Radziievska I., Dzhulai O. Kompleksnyi pidkhid do formuvannia profesiinoi kompetentnosti maibutnikh medychnykh fakhivtsiv // Visnyk Cherkaskoho universytetu. - 2012. - N19. - S. 76–81. [In Ukrainian].

6. Towards the Assessment of Quality in Medical Education / World Health Organization. – Geneva : WHO, 1992. - 17 p.

Робота надійшла в редакцію 10.02.2023 року.  
Рекомендована до друку на засіданні редакційної колегії після рецензування



Русалкіна Л. Г., Григор'єв Є. О. <b>СТРУКТУРА І СУТНІСТЬ ПРОФЕСІЙНО-МОВЛЕННЕВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ</b> .....	70
---	----

Rusalkina L. G., Grigoriev Ye. O. <b>STRUCTURE AND ESSENCE OF PROFESSIONAL SPEAKING COMPETENCE OF FUTURE DOCTORS</b> .....	70
--	----

### COVID-19

Ігнат'єв О. М., Панюта О. І. Прутіян Т. Л., Добровольська О. О. Костромін П. С., Нікітюк П. В. <b>ВІДАЛЕНІ КЛІНІКО-ЛАБОРАТОРНІ НАСЛІДКИ ПЕРЕНЕСЕНОГО COVID-19 У МОРЯКІВ</b> .....	76
--	----

Ignatyev O. M., Paniyta O. I. Prutiian T. L., Dobrovolska O. O. Kostromin P. S., Nykytiuk P. V. <b>REVIEW OF THE CLINICAL LABORATORY HISTORY OF THE SEAFARERS SUFFERED COVID-19</b> ..	76
---	----

Танасієнко П. В., Гур'єв С. О. Скобенко Є. О. <b>ІНФЕКЦІЙНІ УСКДНЕННЯ У ПАЦІЄНТІВ З ПЕРЕЛОМАМИ НА ТЛІ COVID-19</b> .....	81
--	----

Tanasienko P.V., Guriev S.O. Skobenko E.O. <b>INFECTIOUS COMPLICATIONS IN PATIENTS WITH FRACTURES AT THE BACKGROUND OF COVID-19</b> .....	81
---	----

Єфременкова Л. Н., Ковалевська Л. А. Врублевська С. В., Грицик В. П. Качурова І. М., Сивий С. М. Драга Т. М. <b>ДЕБЮТ СИСТЕМНОГО ЧЕРВОНОГО ВОВЧАКА ПІСЛЯ ПЕРЕНЕСЕНОГО COVID-19</b> .....	86
--	----

Yefremenkova L. N., Kovalevska L. A. Vrublevska C. V., Hrytskyk V. P. Kachurova I. M., Syvyi S. M. Draga T. M. <b>THE DEBUT OF SYSTEMIC LUPUS ERYTHEMATOSUS AFTER SUFFERING COVID-19</b> .....	86
--	----

### КЛІНІЧНА МЕДИЦИНА

Авраменко А. О., Смоляков С. М. Дерменжи О. В., Короленко Р. М. Макарова Г. В. <b>МЕДИОГАСТРАЛЬНІ ВИРАЗКИ І РАК ШЛУНКА – У ЧОМУ СПІЛЬНІСТЬ ПРОЦЕСІВ?</b> .....	92
---	----

Avramenko A. A., Smolyakov S. N. Dermenzhi E. V., Korolenko R. N. Makarova G. V. <b>MEDIOGASTRAL ULCERS AND STOMACH CANCER - WHAT IS THE COMMON PROCESS?</b> .....	92
---	----

Алексєєва О. С., Гаркавенко К. В. Афанас'єв І. В. <b>МОРФОФУНКЦІОНАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ЕНДОМЕТРІЯ У ЖІНОК З АНОМАЛЬНИМИ МАТКОВИМИ КРОВОТЕЧАМИ НА ТЛІ ЕКСТРАГЕНІТАЛЬНОЇ ПАТОЛОГІЇ</b> .....	100
--	-----

Alieksieieva O., Harkavenko K., Afanasiev I. <b>MORPHOFUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF THE ENDOMETRY IN WOMEN WITH ABNORMAL UTERINE BLEEDING ON THE BACKGROUND OF EXTRAGENTAL PATHOLOGY</b> .....	100
--	-----

Усиченко К. М. <b>ВЗАСМОЗВ'ЯЗОК ІМУНОЛОГІЧНИХ ПАРАМЕТРІВ, АЛЛЕЛЬНОГО ПОЛІМОРФІЗМУ ГЕНІВ ЦИТОКІНОВ ТА СТУПЕНЯ ФІБРОТИЧНИХ ЗМІН ПЕЧІНКИ У ХВОРИХ НА ХРОНІЧНИЙ ГЕПАТИТ С</b> .....	107
---	-----

Usychenko K. M. <b>RELATIONSHIP OF IMMUNOLOGICAL PARAMETERS, ALLELIC POLYMORPHISM OF CYTOKINE GENES AND DEGREE OF FIBROTIC LIVER CHANGES IN PATIENTS WITH CHRONIC HEPATITIS C</b> .....	107
--	-----